

## Raccomandazioni per l'installazione

- Prima dell'installazione, assicurarsi delle buone condizioni dei circuiti.
- I prodotti devono essere trasportati e stoccati in modo da non alterarne il funzionamento.
- Conservare i prodotti negli imballaggi originali fino al momento dell'installazione.
- Prima della messa in servizio, assicurarsi che i prodotti siano privi di segni di urto, fessurazioni, usura, corrosione o corpi estranei.
- L'installazione deve essere effettuata e controllata da personale qualificato e le condizioni di utilizzo devono essere rispettate.

### È compito dell'installatore:

- definire le norme e i regolamenti applicabili all'impianto,
- assicurare la corretta integrazione di questi componenti nell'impianto,
- verificare la conformità dell'impianto alle leggi e ai decreti nazionali applicabili.

## Raccomandazioni per l'utilizzo

- Assicurarsi regolarmente delle buone condizioni e del corretto funzionamento dei prodotti e, se necessario, sostituirli.
- Prima del collegamento, assicurarsi che l'innesto della pistola di soffiaggio e dell'ugello siano in buone condizioni.
- Rivolgersi a Prevost in caso di utilizzi diversi da quelli indicati.
- Non smontare mai i prodotti.
- Indossare occhiali protettivi.
- Non bloccare mai l'orifizio di uscita della pistola di soffiaggio.

- Non introdurre corpi estranei nei prodotti.
- Non soffiare mai direttamente in contatto con la pelle.
- Tenere a distanza da organi sensibili come occhi e orecchie.
- In alcune condizioni di utilizzo, si consiglia di indossare protezioni per le orecchie e guanti di lavoro.
- Evitare di soffiare a una distanza troppo ravvicinata dai pezzi da pulire.
- Non puntare la pistola di soffiaggio in direzione del viso.
- Utilizzare unicamente aria compressa.

## Manutenzione

In caso di deterioramento (urti, fessurazioni, corrosione, fughe o altre anomalie di funzionamento), i prodotti devono essere sostituiti da personale qualificato.

## Ergonomia

Per una buona presa dell'utensile e una maggiore efficacia, si consiglia di usare pistole di soffiaggio **prevoS1** con raccordi rapidi di sicurezza **prevoS1**.

## Norme di costruzione

Nei limiti di pressione e temperatura indicati, le pistole di soffiaggio **prevoS1** rispondono:

- alla direttiva europea DESP 2014/68/UE
- alla direttiva europea RoHS 2011/65/UE e alle modifiche 2015/863

### IMPORTANTE!

*La presente scheda informativa deve essere conservata dall'utente. Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso ai nostri prodotti.*

## Prevost SAS

15, rue du Pré Faucon - CS 90208 - Annecy-le-Vieux  
74940 Annecy - France

Tél. +33 (0)4 50 64 04 45 - e-mail : salesorders.10@prevost.eu

[www.prevost.eu](http://www.prevost.eu)

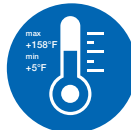
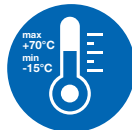
**prevoS1**

**IBG, EBG, CBG, ABG, BBG, UBG,  
IPG, EPG, CPG, APG, BPG, UPG**



- FR **SOUFFLETTES *prevoS1***  
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
- GB ***prevoS1* BLOWGUNS**  
INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION AND USE
- DE ***prevoS1* BLASPISTOLEN**  
BEDIENUNGS- UND MONTAGEANLEITUNGEN
- ES **PISTOLAS DE AIRE *prevoS1***  
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y UTILIZACIÓN
- IT **PISTOLE DI SOFFI AGGIO *prevoS1***  
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E L'USO

Caractéristiques techniques  
Technical characteristics  
Technische Daten  
Especificaciones técnicas  
Caratteristiche tecniche



**FR**

## Recommandations d'installation

- Avant installation, s'assurer de la propreté des circuits.
- Les produits doivent être transportés et stockés de manière à ce que leur fonctionnement ne soit pas altéré.
- Conserver les produits dans leurs emballages d'origine jusqu'à leur installation.
- Avant toute mise en service, s'assurer que les produits sont exempts de coups, fissures, usures, corrosion ou de corps étrangers.

## Recommandations d'utilisation

- S'assurer régulièrement du bon état et du bon fonctionnement des produits et les remplacer si nécessaire.
- Avant la connexion, s'assurer de la propreté de l'embout de la soufflette et de la buse.
- Consulter **Prevost** pour toutes utilisations différentes de celles préconisées.
- Ne jamais démonter les produits
- Porter des lunettes de protection.

## Maintenance

En cas de détérioration (coups, fissures, corrosion, fuites ou autres anomalies de fonctionnement) les produits doivent être remplacés par du personnel qualifié.

## Ergonomie

Pour une bonne préhension de l'outil et une plus grande efficacité, il est recommandé d'utiliser les soufflettes **prevoS1** avec les raccords rapides de sécurité **prevoS1**.

- L'installation doit être effectuée et contrôlée par du personnel qualifié et les conditions d'utilisation doivent être respectées.

### Il appartient à l'installateur :

- de définir les normes et les règlements applicables à l'installation,
- d'assurer la bonne intégration de ces composants à l'installation,
- de vérifier la conformité de l'installation aux textes et arrêtés nationaux applicables.

- Ne jamais boucher l'orifice de sortie de la soufflette.
- Ne pas introduire de corps étrangers dans les produits.
- Ne jamais souffler directement en contact avec la peau.
- Tenir à distance de tout organe sensible : œil, oreilles...
- Dans certaines conditions d'utilisation, il est conseillé de porter des protections auditives et des gants de travail.
- Éviter de souffler trop près des pièces à nettoyer.
- Ne pas pointer la soufflette en direction du visage.
- Utilisation air comprimé uniquement.

## Normes de construction

Dans les limites de pression et de températures indiquées, les soufflettes **prevoS1** répondent :

- A la directive européenne DESP 2014/68/UE
- A la directive européenne RoHS 2011/65/UE et les modifications 2015/863

### IMPORTANT !

*Cette notice doit être conservée par l'utilisateur. Nous nous réservons le droit d'apporter, sans préavis, toutes modifications à nos produits.*

**EN**

## Recommendations for installation

- Prior to installation, please verify the cleanliness of the circuits.
- The products must be transported and stored in such a way as to avoid impairing their operation.
- Keep the products in their original packaging until they are installed.
- Prior to any commissioning, make sure that the products bear no traces of impacts, cracks, wear, corrosion of foreign bodies.
- The installation must be carried out and inspected by qualified staff and the operating conditions must be respected.

## Recommendations of use

- At regular intervals, make sure that the products are in good condition and are working properly and replace them if necessary.
- Before connecting, check the cleanliness of the blowgun plug and nozzle.
- Consult **Prevost** for advice about any applications that differ from the recommended uses.
- Never dismount the products.
- Wear protective goggles.

## Maintenance

In the event of deterioration (impacts, cracks, corrosion, leaks or other operating anomalies), the products must be replaced by qualified personnel.

## Ergonomic design

For a good handling and a better efficiency of the tool, it is recommended to use **prevoS1** blowguns with **prevoS1** safety quick couplings.

### The fitter is responsible for:

- Defining the standards and regulations applicable to the installation,
- Ensuring the proper integration of these components into the installation,
- Checking that the installation conforms to the applicable national orders and texts.

- Never block the blowgun outlet.
- Do not insert foreign bodies into the products.
- Never blow in direct contact with the skin.
- Keep away from any sensitive organs : eyes, ears, etc...
- In certain conditions, the wearing of hearing protection and work gloves is recommended.
- Do not blow too near the parts to be cleaned.
- Do not point the blowgun at the face.
- Only use compressed air.

## Manufacturing standards

When used within the pressure and temperature ranges listed above, **prevoS1** blowguns meet:

- European Directive PED 2014/68/EU
- European Directive RoHS 2011/65/UE and modifications 2015/863

### IMPORTANT !

*These instructions must be kept available by the final user. We reserve the right to modify our products specifications without previous notice.*

## Installationanleitung

- Vor der Installation sicherstellen, dass die Leitungen sauber sind.
- Bei Transport und Lagerung der Produkte ist darauf zu achten, dass ihre Funktion nicht beeinträchtigt wird.
- Die Produkte sollten bis zur Installation in ihrer Originalverpackung verbleiben.
- Vor der Inbetriebnahme sicherstellen, dass die Produkte keine Stöße, Risse, Verschleißerscheinungen oder Korrosionsspuren aufweisen und keine Fremdkörper enthalten.

- Die Installation muss durch entsprechend qualifiziertes Fachpersonal unter Berücksichtigung der Einsatzbedingungen vorgenommen und kontrolliert werden.

### Der Installateur hat die Aufgabe:

- Zu bestimmen, welche Normen und Vorschriften für die Installation gelten,
- Die einwandfreie Integration der einzelnen Komponenten zu gewährleisten,
- Zu überprüfen, ob die Installation mit den geltenden nationalen Bestimmungen und Verordnungen konform ist.

## Anwendunganleitung

- Produkte regelmäßig auf einwandfreien Zustand und fehlerfreie Funktion überprüfen, gegebenenfalls austauschen.
- Vor dem Anschließen sicherstellen, dass der Nippel und die Düse der Blaspistole sauber sind.
- Vor Anwendungen, die nicht ausdrücklich empfohlen wurden, ist eine Stellungnahme von **Prevost** einzuholen.
- Die Produkte dürfen nicht demontiert werden.
- Stets eine Schutzbrille tragen.

- Austrittsöffnung der Blaspistole nicht verschließen.
- Keine Fremdkörper in die Produkte einführen.
- Blaspistole keinesfalls bei direkter Berührung der Haut betätigen.
- Von allen empfindlichen Organen fernhalten: Augen, Ohren...
- Unter bestimmten Arbeitsbedingungen wird empfohlen, einen Gehörschutz und Arbeitshandschuhe zu tragen.
- Blaspistole nicht zu nahe an die zu reinigenden Werkstücke heranführen.
- Blaspistole nicht auf das Gesicht richten.
- Ausschließlich Druckluft verwenden.

## Wartung

Sollte eine Beschädigung erkennbar sein (Stoß, Risse, Korrosion, Leck oder andere Funktionsstörungen) müssen die Produkte von entsprechend qualifiziertem Fachpersonal ausgetauscht werden.

**Baunormen** Bei Einhaltung der oben angeführten Druck- und Temperaturgrenzen erfüllen die Blaspistolen **prevoS1**:

- Die Europäische Richtlinie DGR 2014/68/EU
- Die Europäische Richtlinie RoHS 2011/65/UE und Modifikationen 2015/863

## Ergonomisches Design

Für ein besseres Handling und ein effektiveres Arbeiten, empfehlen wir die **prevoS1** Blaspistole mit der Sicherheitskupplung zu verwenden.

### WICHTIG!

*Dieser Prospekt muss vom Benutzer sorgfältig aufbewahrt werden. Die Firma Stäubli behält sich jederzeit das Recht vor, ohne vorherige Benachrichtigung Produkttypen und deren technische Daten, Ausführungen und Zubehör zu ändern.*

## Recomendaciones de instalación

- Antes de la instalación, compruebe que los circuitos estén limpios.
- Los productos deben transportarse y almacenarse de manera que su funcionamiento no resulte alterado.
- Conserve los productos en su embalaje original hasta su instalación.
- Antes de cualquier puesta en servicio, compruebe que los productos no presenten golpes, fisuras, desgaste, corrosión o cuerpos extraños.
- La instalación debe ser efectuada y controlada por personal cualificado y deben respetarse las condiciones de utilización.

### ES responsabilidad del instalador:

- Definir las normas y los reglamentos aplicables a la instalación,
- Garantizar la correcta integración de estos componentes en la instalación,
- Comprobar la conformidad de la instalación con los textos y leyes nacionales aplicables.

## Recomendaciones de uso

- Compruebe periódicamente el estado y el correcto funcionamiento de los productos y cámbielos si es preciso.
- Antes de la conexión, compruebe que el conector de la pistola y la boquilla estén limpios.
- Consulte con **Prevost** en caso de utilización distinta a las recomendadas.
- No desmonte nunca los productos.
- Utilice gafas de protección.
- No tape nunca el orificio de salida de la pistola.

- No introduzca cuerpos extraños en los productos.
- No sople nunca directamente en contacto con la piel.
- Mantenga la pistola alejada de los órganos sensibles: ojos, orejas, etc.
- En algunas condiciones de uso, se recomienda utilizar protecciones auditivas y guantes de trabajo.
- Evite soplar demasiado cerca de las piezas a limpiar.
- No apunta nunca la pistola hacia la cara.
- Utilización con aire comprimido únicamente.

## Mantenimiento

En caso de deterioro (golpes, fisuras, corrosión, fugas u otras anomalías de funcionamiento), los productos deben ser cambiados por personal cualificado.

## Ergonomía

Para la correcta sujeción de la herramienta y una mayor eficacia, se recomienda utilizar las pistolas **prevoS1** con los enchufes rápidos de seguridad **prevoS1**.

## Normas de construcción

Dentro de los límites de la presión y de las temperaturas indicadas más arriba, las pistolas **prevoS1** cumplen con:

- La directiva europea DESP 2014/68/EU
- La directiva europea RoHS 2011/65/UE y modificaciones 2015/863

### ¡ IMPORTANTE !

*El usuario final debe conservar el presente manual. Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones en nuestros productos sin previo aviso.*